

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 January 2003
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1267 (1999), от 26 декабря 2002 года
на имя Председателя Совета**

Имею честь настоящим препроводить письмо Председателя Группы контроля, учрежденной во исполнение резолюции 1363 (2001), мандат которой был продлен резолюцией 1390 (2002) Совета Безопасности, от 19 декабря 2002 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) (см. приложение). Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета и за их распространение в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Альфонсо **Вальдивьесо**
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1267 (1999)

* Переиздано по техническим причинам.

Приложение

Письмо Председателя Группы контроля, учрежденной во исполнение резолюции 1363 (2001), мандат которой был продлен резолюцией 1390 (2002) Совета Безопасности, от 19 декабря 2002 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999)

От имени Группы контроля, учрежденной во исполнение резолюции 1363 (2001), мандат которой был продлен резолюцией 1390 (2002) Совета Безопасности, хотел бы обратиться с просьбой, касающейся приложения IV ко второму докладу Группы (S/2002/1050).

После дополнительного рассмотрения вопроса Группа контроля считает, что определенные элементы, содержащиеся в приложении IV к указанному докладу, могут быть неверно истолкованы. Во избежание дальнейших недоразумений Группа просит более не рассматривать это приложение в качестве части доклада. Группа также рекомендует исключить приложение, о котором здесь идет речь, из варианта доклада, помещенного на веб-сайте Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Майкл **Чандлер**
Председатель
Группа контроля, учрежденная во исполнение
резолюции 1363 (2001), мандат которой был продлен
резолюцией 1390 (2002) Совета Безопасности
